

# کمک مالی پزشکی

## خلاصه بیمه‌نامه

Kaiser Permanente یک برنامه کمک مالی پزشکی (MFA) دارد که به بیماران کمک می‌کند هزینه درمان خود را پرداخت کنند. این برنامه ممکن است همه یا بخشی از هزینه‌های مراقبت ضروری، شامل دارو، که توسط Kaiser Permanente ارائه شود را پوشش دهد. دریافت کمک بستگی به نیاز مالی دارد که شرح آن در زیر آمده است.

در برخی موارد، برنامه MFA ممکن است حتی بدون اینکه لازم باشد درخواست بدهید نیز در پرداخت هزینه مراقبت‌تان کمک کند.

اگر واجد شرایط کمک باشید، بیش از مبلغی که عموماً صورت‌حساب می‌شود (AGB) از شما بابت مراقبت‌تان مطالبه نمی‌کنیم. برای اطلاعات بیشتر درباره AGB، به نشانی [kp.org/mfa](http://kp.org/mfa) مراجعه کنید.

برای درخواست دادن به چه اطلاعاتی نیاز دارم؟ هنگام درخواست، اطلاعات زیر از شما خواسته می‌شود:

- تعداد افراد خانوار و اطلاعات درآمد برای همه بزرگسالان در خانوار
- هزینه‌های مراقبت سلامت، اگر معلوم است
- مدرک اثبات درآمد

ارائه مدرک درآمد کمک می‌کند که واجد شرایط بودن شما را احراز کنیم.

چه زمانی مطلع می‌شوم که درخواستم تأیید شده است؟

اگر درخواست‌تان تکمیل شود، ما ظرف 30 روز کاری نامه‌ای برایتان ارسال می‌کنیم و تصمیم‌مان را اطلاع می‌دهیم. اگر درخواست شما را رد کنیم، دستورالعمل‌های تجدیدنظرخواهی را در نامه ذکر می‌کنیم.

اگر درخواست‌تان ناقص باشد، با شما تماس می‌گیریم. به شما تاریخی اعلام می‌کنیم که تا قبل از آن باید اطلاعات ناقص را ارائه دهید. اگر درخواست‌تان ناقص بماند، ممکن است کمک مالی دریافت نکنید.

از کجا می‌توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید؟

می‌توانید در نشانی [kp.org/mfa](http://kp.org/mfa) اطلاعات بیشتر و سیاست MFA و فرم درخواست را دریافت کنید. اطلاعات به زبان‌های متعدد و در فرمت صفحه‌خوان در دسترس است. همچنین می‌توانید با شماره **1-800-390-3507** تماس بگیرید.

چه کسی واجد شرایط است؟

اگر کم‌درآمد، بدون بیمه، یا بدون بیمه مکفی هستید، ممکن است واجد شرایط باشید. به‌طور کلی، در شرایط زیر واجد شرایط کمک مالی هستید:

- اگر درآمد خانوار شما معادل یا کمتر از 400% دستورالعمل‌های خط فقر فدرال باشد
- یا اگر در مقایسه به درآمدهای پزشکی بسیار بالایی داشته باشید

برنامه چه هزینه‌هایی را پرداخت می‌کند؟

برنامه MFA می‌تواند به شما در پرداخت هزینه مراقبت ضروری ارائه‌شده توسط Kaiser Permanente کمک کند. این شامل مراقبت اورژانسی و فوری و نیز خدمات داروخانه است. برنامه ممکن است کل صورتحساب یا بخشی از آن را پوشش دهد.

برنامه هزینه‌های زیر را پرداخت نمی‌کند:

- حمل و نقل پزشکی
- حق بیمه مراقبت سلامت
- هزینه‌های مربوط به جراحی زیبایی، مراقبت باروری، یا رحم اجاره‌ای
- مراقبت سلامت ارائه‌شده خارج از شبکه Kaiser Permanente
- مراقبتی که به تشخیص ارائه‌دهنده Kaiser Permanente، ضرورت پزشکی نداشته باشد

برای لیست کامل، سیاست MFA را در نشانی [kp.org/mfa](http://kp.org/mfa) بخوانید.

چگونه درخواست بدهم؟

می‌توانید از طریق پست، فکس یا حضوری درخواست کنید.

همچنین می‌توانید فرم خالی درخواست را در [kp.org/mfa](http://kp.org/mfa) دریافت کنید.

می‌توانید در هر مرحله‌ای از پذیرش یا فرایند صورتحساب که هستید درخواست بدهید. نیازی نیست که ابتدا منتظر صورتحساب بمانید و بعد درخواست کمک کنید.

## سایر کمک‌های مالی

دریافت کمک برای پرداخت هزینه مراقبت سلامت اگر پوشش بیمه سلامت ندارید، Kaiser Permanente می‌تواند کمک کند. برای اطلاعات بیشتر درباره برنامه‌های کمک دولتی مانند واجدیت شرایط احتمالی برای Medi-Cal یا پوشش یارانه از طریق Covered California، روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 9 صبح تا 5 عصر با (TTY 711) 1-800-479-5764 تماس بگیرید یا به نشانی [www.coveredca.com](http://www.coveredca.com) مراجعه کنید.

### دریافت کمک برای هزینه‌های زندگی

اگر برای موارد ضروری مانند غذا، مسکن، اینترنت یا سایر قبوض و غیره نیاز به کمک دارید، به نشانی [kp.org/socialhealth](http://kp.org/socialhealth) مراجعه کنید. یا روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5 عصر با مرکز پشتیبانی همگانی به شماره (TTY 711) 1-800-443-6328 تماس بگیرید.

### کمک به شما در پرداخت صورتحساب‌تان

سازمان‌های آزاد حمایت از مصرف‌کننده وجود دارند که به‌صورت رایگان کمک می‌کنند تا از فرایند صدور صورتحساب و پرداخت مطلع شوید. برای کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید با Health Consumer Alliance به شماره 1-888-804-3536 تماس بگیرید یا به نشانی [healthconsumer.org](http://healthconsumer.org) مراجعه کنید.

### برنامه اعتراض به صورتحساب بیمارستان

برنامه اعتراض به صورتحساب بیمارستان، برنامه‌ای ایالتی است که تصمیمات بیمارستان را درباره اینکه آیا شما واجد شرایط دریافت کمک برای پرداخت صورتحساب بیمارستانی خود هستید یا خیر، مورد بررسی قرار می‌دهد. اگر بر این باورید که به اشتباه از کمک مالی محروم شده‌اید، می‌توانید از طریق «برنامه اعتراض به صورتحساب بیمارستان»، شکایت ثبت کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر و ثبت شکایت به [HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov](http://HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov) مراجعه کنید.

### پیشاپیش از هزینه مراقبت مطلع شوید

می‌توانید در [kp.org/price-transparency](http://kp.org/price-transparency) قیمت بیش از 300 خدمات مراقبت سلامت را ببینید.

قیمت برخی خدمات بر اساس طول دوره بستری در بیمارستان است. مراقبت لازم برای هر فرد ممکن است قیمت متفاوتی داشته باشد.

## نحوه دریافت کپی‌هایی از سیاست MFA، فرم درخواست و اطلاعات برنامه

آنلاین  
[kp.org/mfa](http://kp.org/mfa)

تلفن  
1-800-390-3507

روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت  
8 صبح تا 5 عصر به وقت پاسیفیک

### روش‌های درخواست

فکس کنید  
درخواست تکمیل‌شده خود را به  
این شماره فکس کنید:

1-800-687-9901

پست کنید  
درخواست تکمیل‌شده خود را به  
این نشانی پست کنید:

Kaiser Permanente MFA  
Program  
P.O. Box 30006  
Walnut Creek, CA 94598

حضور تحویل دهید  
درخواست تکمیل‌شده خود را به یکی  
از دفاتر کاری امور مالی بیماران  
Kaiser Permanente در منطقه‌تان  
تحویل دهید.

با ما تماس بگیرید  
روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت  
8 صبح تا 5 عصر به وقت پاسیفیک با  
1-800-390-3507 تماس بگیرید.

# NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

**English:** If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week (closed holidays). Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente hospital, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available.

**Arabic:** إذا احتجت إلى مساعدة بلغتك، فتتوفر خدمات المساعدة اللغوية بصورة مجانية على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع (مغلق أيام العطل). اتصل بمركز اتصال خدمة الأعضاء لدينا على الرقم 1-800-464-4000 (TTY 711) للحصول على مساعدة أو يمكنك زيارة أي مكتب تسجيل لمزيد من المعلومات في أي مستشفى تابع لـ Kaiser Permanente، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 5 بعد الظهر. وتتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات مثل توفير المستندات بطريقة برايل ومطبوعة بحروف كبيرة أو بشكل تسجيل صوتي أو بتنسيقات إلكترونية أخرى يسهل الوصول إليها.

**Armenian:** Եթե լեզվի հարցում օգնության կարիք ունեք, լեզվական աջակցությունն անվճար մատչելի է ձեզ համար օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր (փակ է տոն օրերին): Օգնության համար զանգահարեք մեր Անդամների սպասարկման կապի կենտրոն 1-800-464-4000 (TTY 711) հեռախոսահամարով կամ լրացուցիչ տեղեկությունների համար այցելեք Kaiser Permanente ցանկացած հիվանդանոցի գրանցման սեղանը երկուշաբթից ուրբաթ, ժամը 8 a.m.-ից 5 p.m.-ը: Հասանելի են նաև օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպիսիք են՝ փաստաթղթեր բրայլով, խոշոր տպագրով, ձայնագրությամբ և այլ մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափերով:

**Chinese:** 如果您需要使用您的语言获得帮助，我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助（节假日休息）。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助，或前往任何 Kaiser Permanente 医院的登记台了解更多信息，我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务，例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

**Farsi:** اگر نیازمند پشتیبانی به زبان خودتان هستید، کمک زبانی به صورت رایگان در 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته (به جز روزهای تعطیل) در دسترس است. برای دریافت کمک، روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5 عصر با مرکز تماس خدمات اعضای ما به شماره 1-800-464-4000 (TTY 711) تماس بگیرید یا برای اطلاعات بیشتر به میز ثبت نام در هر یک از بیمارستانهای Kaiser Permanente مراجعه کنید. کمکها و خدمات برای افراد معلول، از جمله اسناد با خط بریل، چاپ درشت، فرمت صوتی و سایر قالبهای الکترونیکی دسترس پذیر نیز موجود است.

**Hindi:** यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो भाषा संबंधी सहायता आपके लिए दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन (छुट्टियों के इलावा) निःशुल्क उपलब्ध है। सहायता के लिए आप हमारे सदस्य सेवा संपर्क केंद्र को 1-800-464-4000 (TTY 711) पर कॉल कर सकते हैं या अधिक जानकारी के लिए सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, किसी भी Kaiser Permanente अस्पताल में किसी भी पंजीकरण डेस्क पर जाएं। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ भी उपलब्ध हैं, जैसे उभरे अक्षरों में दस्तावेज़, बड़े प्रिंट, ऑडियो और अन्य सुगम इलेक्ट्रॉनिक फार्मेट।

**Hmong:** Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces kuj yeej muaj kev pab txhais lus yam tsis tau them nqi rau koj, 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lub lim piam (kaw nyob rau cov hnub so). Hu rau peb Lub Chaw Sib Txuas Lus Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus xov tooj 1-800-464-4000 (TTY 711) txhawm rau thov kom pab los sis mus ntsib lub rooj teev npe twg los tau kom paub ntau ntxiv nyob rau ntawm Kaiser Permanente lub tsev kho mob twg los tau, Hnub Monday txog Hnub Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Tsis tas li xwb, kuj tseem yuav muaj cov kev pab dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si thiab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, thiab lwm yam qauv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau.

**Japanese:** 母国語でのサポートが必要な場合は、24 時間 365 日（祝日は休業）、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくか、Kaiser Permanente 病院の受付カウンターお尋ねください（月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 5 時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声などのアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

**Khmer:** ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក យើងមានផ្តល់ជំនួយភាសាដែលអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃជូនអ្នក 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (បិទនៅថ្ងៃឈប់សម្រាក)។ ទូរសព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងផ្នែកសេវាកម្មសមាជិករបស់យើងតាមលេខ 1-800-464-4000 (TTY 711) ដើម្បីទទួលបានជំនួយ ឬចូលទៅកាន់កន្លែងចុះឈ្មោះណាមួយសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមនៅមន្ទីរពេទ្យ Kaiser Permanente ណាមួយពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 5 ល្ងាច។ ជំនួយនិងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាម អក្សរពុម្ពធំ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀតក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។

**Korean:** 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24 시간(공휴일 제외) 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 병원에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8 시부터 오후 5 시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

**Laotian:** ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍ່ຈະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ (ປິດໃນມື້ວັນພັກຕ່າງໆ). ໂທຫາສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊິກ ຂອງພວກເຮົາທີ່ເບີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ເຂົ້າໄປຫາໂຕະລົງທະບຽນໃດກໍ່ໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຢູ່ໂຮງໝໍຂອງ Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍ່ໄດ້, ແຕ່ວັນຈັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍ່ຍັງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສໍາລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນຸນ, ພິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ສຽງບັນທຶກ ແລະ ຮູບແບບເອເລັກໂຕນິກອື່ນໆທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້.

**Mien:** Beiv hngv meih qiex zuqc longc mienh tengx douc benx meih nyei waac bun muangx nor, ninh mbuo mbenc duqv maaih faan waac mienh tengx wangv henh douc waac bun meih muangx mv zuqc heuc meih ndortv nyaanh, yietc hnoi tengx goux junh 24 norm ziangh hoc, yiem norm leiz baaix tengx zuqc 7 hnoi (Cih cuotv gingc nyei hnoi oc). Douc waac lorx taux yie mbuo nyei ziox goux zuangx mienh nyei dinc zangc domh gorn (Member Service Contact Center) yiem njiec naaiv 1-800-464-4000 (TTY 711) liouh tengx ziox goux nzie weih a'fai bieqc lorx taux ninh mbuo faaux mbuoz nyei gorn zangc liouh muangx waac-fienx tipv yiem njiec haaix norm Kaiser Permanente zorc baengc dorng h yaac duqv, yiem leiz-baaix-yietv mingh taux leiz-baaix-hmz, yiem 8 diemv ziangh hoc lungh ndorm mingh taux 5 diemv ziangh hoc lungh hmuangx. Ninh mbuo mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong-bou jauv-louc tengx ziox goux wuaaic fangx mienh, dorh nyungc horng h sou zoux benx nzangc-pokc bun hlou, nqaapv bieqc domh zeiv-fangx, zoux benx waac-qiez bun muangx, aengx caux da'nyeic nyungc horng h gong yiem ga'nyuoz electronic bun longc oc.

**Navajo:** Saad Diné k'ehjí' bee shiká a'doowol ninízingo, t'áá jíík'e nábeehaz'á, t'áá áhwííjí t'áá áhwíítł'éé', tsosts'idjí ąą'át'é (dahodiyin nídei'aah góne' éi da'deelkaal). Member Service Contact Centerjì' hodíílni 1-800-464-4000 (TTY 711) éi doodago t'ááni Kaiser Permanente bi azee' ádaal'íníjí' díínáál dóó baa nidíniitaal damóo biiskání dóó niléi nida'iiníishjí' aa'ádaat'é abínigo tseebíí bik'i dahazk'ęęzgo dóó yaa adi'áago ashdla' bik'i dahazkeezjí' ná ąą'át'é. T'áá háida bits'íí' dóó binisikęęs bee bich'í' anídahast'í'ígíí bá ahoot'i' nááná t'áá háida doo da'oo'íinii binaaltsoos yee deiyółta'ígíí bá hólq ałdo' áádóó saad nitsaago bee bik'i da'ashchínígí ałdo' hólq nááná saad bik'i naha'níhígíí ná hólq nááná béesh bee t'áá bí nitsídaakęęsígíí al'ąą ádaa t'éego bee nahwidinítingo ałdo' ná dahólq.

**Punjabi:** ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕੀਮਤ ਦੇ, ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ (ਛੁੱਟੀਆਂ ਦੇ ਦਿਨ ਬੰਦ ਹੈ) ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਮਦਦ ਲਈ ਸਾਡੇ ਮੈਂਬਰ ਸੇਵਾ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ 1-800-464-4000 (TTY 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ Kaiser Permanente ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ, ਸੇਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਡੈਸਕ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

**Russian:** Если вам требуется помощь на вашем языке, бесплатные услуги перевода доступны круглосуточно в любой день недели (кроме праздничных дней). За помощью и информацией обращайтесь в контактный центр отдела обслуживания участников по номеру 1-800-464-4000 (TTY: 711) или на стойку регистрации любой больницы Kaiser Permanente с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Лица с инвалидностью могут получить документы напечатанными шрифтом Брайля или крупным шрифтом, в специальном электронном формате, в виде аудиозаписи, а также другие услуги и помощь.

**Spanish:** Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana (excepto los días festivos). Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier hospital de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

**Tagalog:** Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo (sarado kapag may mga holiday). Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang ospital ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

**Thai:** หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ คุณสามารถใช้บริการความช่วยเหลือด้านภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน (ยกเว้นวันหยุดนักขัตฤกษ์) โปรดติดต่อศูนย์ติดต่อบริการสมาชิกที่ 1-800-464-4000 (TTY 711) หากต้องการความช่วยเหลือ หรือไปที่โต๊ะลงทะเบียนที่โรงพยาบาล Kaiser Permanente ทุกแห่งหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์เวลา 8.00 น. ถึง 17.00 น. และยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการ เช่น เอกสารอักษรเบรลล์ สิ่งพิมพ์ขนาดใหญ่ เสียง และรูปแบบช่วยการเข้าถึงอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ด้วยเช่นกัน

**Ukrainian:** Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, безкоштовні послуги перекладу доступні цілодобово в будь-який день тижня (за винятком святкових днів). По допомогу чи докладнішу інформацію звертайтеся до контактному центру відділу обслуговування учасників за номером 1-800-464-4000 (TTY: 711) або на стійку реєстрації будь-якої лікарні Kaiser Permanente з понеділка до п'ятниці з 8:00 до 17:00. Особи з інвалідністю можуть отримати документи надрукованими шрифтом Брайля або великим шрифтом, у вигляді аудіозапису чи в спеціальному електронному форматі, а також інші послуги та допомогу.

**Vietnamese:** Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7 (đóng cửa vào những ngày lễ), nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi bệnh viện của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử để truy cập khác.